

PAUL DEMARINIS

KLANGINSTALLATION

17. März bis 4. April 1990

Eröffnung:

Samstag, 17. März, 16-18 Uhr

KUNSTVEREIN GIANNOZZO

Suarezstr. 28, 1000 Berlin 19

Telefon: (030) 321 77 83

Dienstag bis Freitag 17-19 Uhr

.....
"FIREFLIES ALIGHT ON THE ABACUS
OF AL-FARABI"

AN AUDIO INSTALLATION

BY

PAUL DEMARINIS

PAUL DEMARINIS

KLANGINSTALLATION

17. März bis 4. April 1990

Eröffnung:

Samstag, 17. März, 16-18 Uhr

KUNSTVEREIN GIANNOZZO

Suarezstr. 28, 1000 Berlin 19

Telefon: (030) 321 77 83

Dienstag bis Freitag 17-19 Uhr

.....
"FIREFLIES ALIGHT ON THE ABACUS
OF AL-FARABI"

AN AUDIO INSTALLATION

BY

PAUL DEMARINIS

GIANNOZZO

Vom 17. März bis zum 4. April 1990 zeigt der Kunstverein Giannozzo eine Klanginstallation des amerikanischen Künstlers PAUL DEMARINIS mit dem Titel 'Fireflies Alight on the Abacus of Al-Farabi'.

Eröffnung: Samstag, 17. März, 16 bis 18 Uhr. Paul DeMarinis wird anwesend sein.

Die Klanginstallation 'Fireflies' besteht aus einer langen Saite, die in einem verdunkelten Raum gespannt ist, an der Ringe aus Fadendraht hängen. Mit einem smaragdgrünen Laserstrahl ist die Saite beleuchtet. Die Ringe tanzen an den harmonischen Knotenpunkten der Saite und erzeugen flimmernde Lichtpunkte und Klänge, die an Windharfen erinnern.

Paul DeMarinis, geboren 1948, lebt in San Francisco, USA. Als Komponist und Performer produziert er seit 1971 Musik mit Stimme, Instrumenten, selbstgebaute Elektronik und Computern und zeigt Computer-, Video- und Klanginstallationen. Er bezeichnet sich als elektronischen Künstler (electronic artist) und gilt als Pionier für den Einsatz von Mikrocomputern in Installationen und Performances. Paul DeMarinis hat Computer- und Audiokunst am Mills College in Oakland, an der San Francisco State University und der Wesleyan University in Connecticut gelehrt. Neuere Arbeiten befassen sich häufig mit Sprache, die mit Computern verarbeitet und synthetisch erzeugt wird. Ein Beispiel dafür ist TED, den Paul DeMarinis wie folgt beschreibt: 'TED is one of several radio-genies from among a larger set of VOICE CREATURES. Responding to vocal sounds, TED spells aloud his message in alphabetic keywords. When he hears a favored word, TED changes to another of his voices. TED's messages are the keywords themselves and contain references to the medium of radio as a signalling device and to the life of BUD, another radio genie with whom TED communicates'.

KUNSTVEREIN GIANNOZZO, Suarezstr. 28, D-1000 Berlin 19, Telefon 030/321 77 83
geöffnet: Dienstag bis Freitag von 17 bis 19 Uhr

Ich sehe nicht ein, warum Geld nicht stinken sollte, wo es doch alles kann.
schrieb Erik Satie. Mit 100 DM Mitgliedbeitrag können Sie Mitglied im Kunstverein Giannozzo werden. Anruf genügt !

Paul DeMarinis
P.O. Box 4323
San Francisco, Ca 94101
415 549 9963

Rolf Langebartels
Suarez Str 28
D1000 Berlin 19
W. Germany
Galerie Gianozzo

Sept 16, 1989

Dear Rolf,

I'm trying to put together a tour for spring of 1990. I hope to plan several concerts of my recent work with computer synthesized voices and a sound installation or two using lasers. Enclosed are some biographical and descriptive pages. I will be glad to send cassettes and slides of the proposed works if you request them. Please let me know if you can provide any opportunities for that time frame.

Thank you.



Paul DeMarinis

Selected Performances
1989 Composers Forum
Paul DeMarinis
New York

Paul DeMarinis has been working as an electronic artist since 1971 and has created numerous performance works, sound and computer installations and interactive electronic inventions. He has taught computer and audio art at Mills College, Wesleyan University, San Francisco State University and the New York State College of Ceramics, and has been a video game designer for Atari Inc. and Scholastic Software. He has performed internationally, at The Kitchen, Festival d'Automne a Paris, NHK Television in Tokyo, Het Apollohuis in Eindhoven and at New Music America. His interactive computer audio and graphics systems have been installed at the Shaffy Theatre in Amsterdam, The Wadsworth Atheneum and The Museum of Contemporary Art in Chicago. He has been commissioned to create permanent computer audio art works for The Exploratorium, The Ontario Science Centre and The Boston Children's Museum and has been the recipient of major awards including two NEA Fellowships for the Visual Arts, two New York State Council grants, a New York Foundation for the Arts Fellowship in New Genres, as well as a NEA Interarts project grant and a NEA Composers Fellowship. Much of his recent work involves speech processed and synthesized by computers including the songs "Kokole" and " I Want You," available on compact disc, and the interactive installation series "Voice Creatures." A recent series of installation works uses optics and computers to make new sounds by scanning ancient 78 rpm phonograph records with lasers.

Selected Performances

Paul DeMarinis

1989	Composers Forum	New York
	Logos	Gent, Belgium
	Apollohuis	Eindhoven, NL
1988	Composer-to-Composer	Telluride, CO
	Intersection	San Francisco
	The Lab	San Francisco
1987	New Langton Arts	San Francisco
	Speaking of Music	San Francisco
1986	Eiszeit Kino	Berlin
	Shaffy Theatre	Amsterdam
	Het Apollohuis	Eindhoven, NL
1985	Roulette	New York
	New Music America	Los Angeles
	Samaya Foundation	New York
1984	Experimental Intermedia	New York
1983	Loveley Music Live	New York
	P.A.S.S.	New York
	New Langton Arts	San Francisco
	Axiom Axiom	San Francisco
1982	Seibu Dept. Store	Tokyo
	NHK Television	Tokyo
	Danceteria	New York
	New Music America	San Francisco
1981	New Performance Gallery	San Francisco
	Creative Music Studio	Woodstock, NY
1980	Real Art Ways	Hartford, CT
	Wesleyan University	Middletown, CT
	P.A.S.S.	New York
	Experimental Intermedia	New York
	The Exploratorium	San Francisco
1979	Festival d'Automne	Paris
	Whitworth Art Gallery	Manchester, UK
	Media Studies	Buffalo, NY

Audio Installations

Paul DeMarinis

Europa Night on the Abacus of Al-Farabi

- 1978 U.C. Santa Barbara
The Kitchen
L.A.I.C.A. Santa Barbara, CA
New York
Los Angeles
- 1977 80 Langton St.
The Kitchen San Francisco
New York
- 1976 Museum of Modern Art
Festival d'Automne Arts, Sausalito, Ca. San Francisco
Conservatory of Music Paris
- 1975 Margaret Jenkins Studio
Washington Project for the Arts San Francisco
Washington, DC
- 1974 WBAI Free Music Store
Wesleyan University
South of the Slot
1750 Arch St. New York
Middletown, CT
San Francisco
Berkeley, CA
- 1973 Cabrillo Music Festival Netherlands
May Aptos, CA
- 1972 Mills College Oakland, CA

Voice Creatures

A series of synthetic personalities, including ten radio personalities who produce music at various times of the day. The voices are produced by a computer which produces music at various times of the day.

Works Gallery, San Jose, Ca.

June 1989

Soundwaves Show at N.Y. City Gallery

May-June 1988

Thorne Intermedia Gallery, Sparkill, N.Y.

July-August 1988

Music Room 7: Paulless Jammign

A multi-player interactive music system consisting of five touch-sensitive guitars connected to a computer which allows people with no previous musical training to engage in a lively musical dialog.

The Boston Childrens Museum

permanent since 1988

Touch the Universe, Winnipeg, Manitoba

permanent since 1988

The Pitsburg Childrens Museum

permanent since 1988

The Ontario Science Centre

permanent since 1984

The Wadsworth Atheneum, Hartford, CT

January- March 1984

The Exploratorium, San Francisco

permanent since 1982

1 foot = 12 inch = 30,48 cm

Audio Installations

Paul DeMarinis

Fireflies Alight on the Abacus of Al-Farabi

A 60 foot long music wire with little dancing loops of monofilament is stretched in a dark room and illumined by an emerald laser beam. The loops dance on the harmonic nodes of the wire, producing flickering points of light and aeolian-harp-like sounds.

Headlands Center for the Arts, Sausalito, Ca.

June, 1989

Laser Disk

Ancient phonograph records, wax cylinders and holograms are scanned with lasers to produce music at once familiar and distant, like some faintly remembered melody running through the head.

Het Apollohuis, Eindhoven, Netherlands

May 1989

Voice Creatures

A series of synthetic personalities, including two radio-genies and a sewer-saint who respond to visitors' voices with phrases, moans, and secret codes.

Works Gallery, San Jose, Ca.

June 1989

Soundwaves Show at N.Y. City Gallery

May-June 1986

Thorpe Intermedia Gallery, Sparkhill, N.Y.

July-August 1986

Music Room / Faultless Jamming

A multi-player interactive music system consisting of five touch-sensitive guitars connected to a computer which allows people with no previous musical training to engage in a lively musical dialog.

The Boston Childrens Museum

permanent since 1986

Touch the Universe, Winnipeg, Manitoba

permanent since 1985

The Pittsburg Childrens Museum

permanent since 1985

The Ontario Science Centre

permanent since 1984

The Wadsworth Atheneum, Hartford, CT

January- March 1984

The Exploratorium, San Francisco

permanent since 1982

Sounds and the Shadows of Sounds

A computer quietly listens to the sounds in the environment for a while, analyses what it hears, then plays the spectral "shadows" of its memories as slowly shifting patterns of filtered white noise.

80 Langton St., San Francisco
Media Studies, Buffalo, NY

January-March 1980
Dec1979-Jan1980

The Pygmy Gamelan

Five to ten little electronic circuits respond to electrical fluctuations in the galaxy by improvising around five-note phrases.

P.S. 1, New York
Walker Art Center, Minneapolis, MN
L.A.I.C.A., Los Angeles
Musee Galliera, Paris
Galerie Shandar, Paris

April 1980
June 1980
July-August 1979
October 1976
December 1976

Sound Fountain in collaboration with D. Behrman

Touch sensitive sticks make music and move computer generated creatures around a video screen.

The Hudson River Museum, Yonkers, NY
Museum of Contemporary Art, Chicago

March-April 1982
June, 1982

Paul DeMarinis
P.O. Box 4323
San Francisco, Ca 94101
415 549 9963

Rolf Langebartels
Suarez Str 28
D1000 Berlin 19
W. Germany
Galerie Gianozzo

October 1, 1989

Dear Rolf,

Recently I sent you a letter asking about doing an installation or performance at Gianozzo Gallery. Do you have a way to view a VHS NTSC videotape.? I have a few excerpts of installations I've done over the last year which I'd like to show you. Otherwise I will prepare some slides and audio tapes.

Thanks.



Paul DeMarinis

21.05.1986

Music With Memory

im
EISZEIT-Kino
Zeughofstr. 20
Berlin 36

Mittwoch, 21. Mai

Paul DeMarinis

- Novena*
- Eenie Meenie Chillie Beenie*
- Yellow Yankee*
- Beneath the Numbered Sky*
- Kokole*

Music Room - Installation

(Beteiligung des Publikums ist erwünscht)

Vorverkauf, Sammelkarten und Reservierungen beim Eiszeit-Kino
täglich ab 19h, Tel.: 611 60 16
und bei
gelbe Musik, Schaperstr. 11
1 Berlin 15, Tel.: 211 39 62

FREUNDE GUTER MUSIK BERLIN e.V.

mit freundlicher Unterstützung durch
Amerika Haus Berlin, Berliner Künstlerprogramm
des Deutschen Akademischen Austauschdienstes
und Senator für Kulturelle Angelegenheiten

Programmkonzeption: John Driscoll

Lypsolalia heißt die Aufführung einer Reihe von Songs für synthetische Stimme und Begleitung, die live durch einen Mikrocomputer erzeugt werden. DeMarinis spielt auf einem von ihm gebauten, berührungsempfindlichen Instrument, das einer Gitarre ohne Saiten ähnlich sieht, und dessen Signale vom Computer rhythmisch, melodisch und harmonisch orchestriert werden. Die Texte der Songs enthalten teils witzig-ironische Anspielungen auf Politisches, teils operieren sie im Feld des poetischen Nonsens. DeMarinis verschmäht das Idiom der Popmusik und Folklore nicht. Seine Musik klingt auf widersprüchliche Weise "ethnisch"; die Kunststimmstücke erinnern quasi an handgeschnitzte Volkskunst aus Plastik.

Novena - "Ein Traum über orbitale Atomgefechtsstände, von dem ich offenbar nicht mehr aufwachen kann - geht es Ihnen ähnlich?"

Beneath the Numbered Sky - ein umgearbeitetes javanisches Volkslied. Eine Mutter singt ihre Kinder in den Schlaf und spinnt einen schützenden Zauber um sie. Singend verwandelt sie sich in einen großen Vogel und schwebt mit ihrem Geliebten durch die Lüfte. Der Raum der Geschichte und der körperliche Raum des Stimmtraktes treffen sich in einem von Zahlen bevölkerten Raum.

Kokole - Eingeborene und Fremde treffen sich und tauschen Informationen. Keiner hat Verluste.

The Music Room - eine Installation, die für The Exploratorium in San Francisco geschaffen wurde. Vier Spieler machen gemeinsam Musik mit einem Computer. Sie spielen auf Instrumenten, die elektronisch auf Berührung reagieren. Eine weitere mögliche Idee, wie ein Computer von mehreren Benutzern gleichzeitig verwendet werden könnte.

Im allgemeinen scheint mir, daß unsere zwei irdischen Neigungen, das Unbekannte zu antizipieren und Gewohnheiten auszubilden, auch charakteristisch sind als die zwei Hauptprobleme der Musik: nämlich Veränderungen hervorzubringen und die Dinge gleich zu lassen. Während so manche Musik der Welt auf Tradition beruht und in Bewegung gehalten wird durch Live-Improvisation und Vermeidung von Notation (wohl klugerweise), hat unsere westliche Musik den Weg einer extrinsischen Struktur (die Vorstellung von Komposition) eingeschlagen als Mittel, die Dinge gleich zu lassen. Veränderungen werden hervorgebracht durch eine ständige Revolution der Mittel (Vermeidung von 'Stil' als Zweck). So gesehen halten sich meine Live-Performances mit Kleincomputern an die westliche musikalische Tradition; die dabei verwendete Programmierung stellt eine Reihe struktureller Elemente während der Performance bereit, sowohl hörbare wie nicht wahrnehmbare Elemente, während die Situation, die Musik im jeweiligen Augenblick zu machen, durch die Strukturen fließen zu lassen, die Veränderungen bewirkt. Wahrscheinlich ist keine Lösung für zwei unterschiedliche Probleme überhaupt eine Lösung, aber man kann an zwei Stellen gleichzeitig sein, ohne daß die Musik einen "Transport" zu übernehmen hätte. - Paul DeMarinis

PAUL DeMARINIS, 1948 geboren und jetzt nach langem Aufenthalt in Kalifornien in New York lebend, schreibt bzw. produziert seit 1974 Musik mit Stimme, Instrumenten, selbstentwerfener Elektronik und Computer für Konzerte, Klangenvironments und Installationen. Er arbeitet sowohl allein als auch in Zusammenarbeit mit Künstlern wie Robert Ashley, David Behrman, James Pomeroy und David Tudor. DeMarinis gab zahlreiche Konzerte in den USA, Japan und Europa. Er lehrte u.a. an der San Francisco State University, am Mills College in Oakland und an der Wesleyan University in Connecticut und entwarf elektronische Musiksysteme für verschiedene Institutionen und Firmen. Schallplatten seiner Musik liegen vor auf Lovely Music und Record Records.

15. Oktober 1989

To:

Paul DeMarivis

P.O. Box 4323

San Francisco, CA 94101, USA

Dear Paul,

thank you for your letters ! I was not in Berlin, so I could not answer.

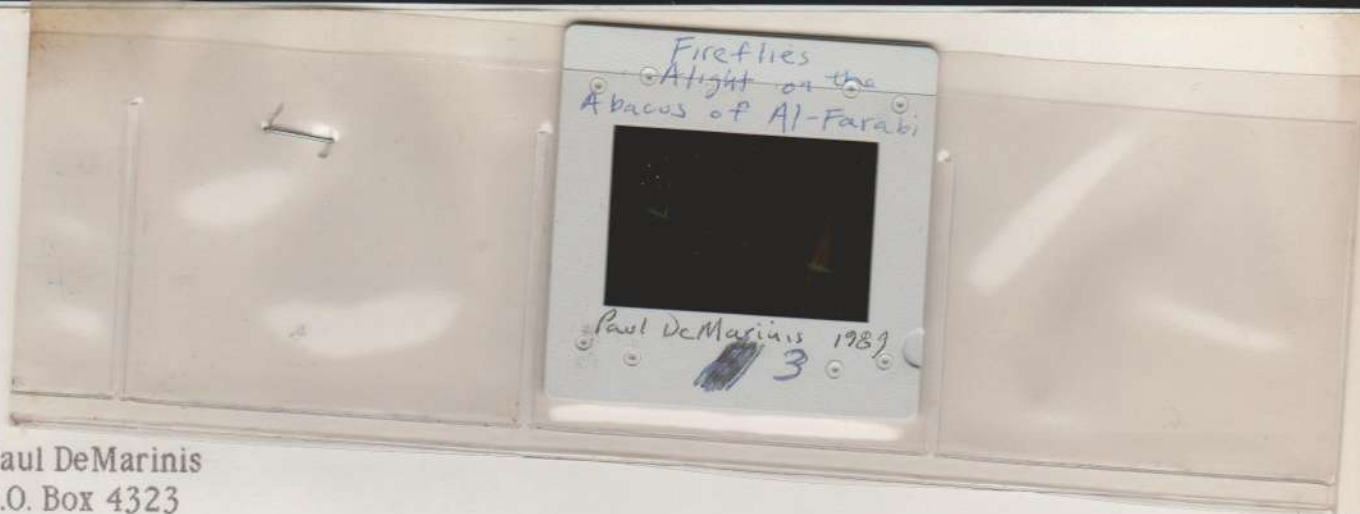
Of course we are interested in showing a work of yours in our space. We would prefer an installation, which is running 2 or 3 weeks. Could you send some information about your sound or video installations.

Giannozzo program is free in march and april, at the moment. When will you come to Europe ?

All the best

Langebartels!

(Rolf Langebartels)



Paul DeMarinis
P.O. Box 4323
San Francisco, Ca 94101
tel (415) 549 9963

Rolf Langebartels
Suarez Str 28
D1000 Berlin 19
W. Germany
Galerie Gianozzo

Nov 16, 1989

6:10 to 15:25 m

Dear Rolf,

Thanks for your letter and invitation. Enclosed are some slides of a piece I could do for an installation. It needs a long (20 to 50 feet) darkened space, and uses a laser to illuminate a vibrating string in feedback. Or if you like, I could do a laser-disk installation of my new hologram players which are self playing sculptures using lasers to read glass plate holograms of old 78 rpm phonograph records. Let me know if either of these is ok.

I'm still waiting for confirmation from Hanover for the show there March 21 - 28. Hopefully it will come thru, in which case I could either set up the installation before hand and take down sometime in April, or just do in the first few weeks of April. I will try calling you by early December.

Thanks.

Paul DeMarinis

Berlin, February 5th, 1990

To: Paul DeMarinis
P.O. Box 4323
San Francisco, CA 94101
U S A

Dear Paul, the dates for your show at Giannozzo are: march 17th until april 6th. The opening will take place on the saturday, march 17th, 4 to 6 pm. I hope this is still ok for you.

For the invitation card I need quite soon a drawing or sketch or something else. I print the cards by photocopy; this is the reason why photographs work not well. Please tell me the title of your installation. For the press release I need a short description of the work to be shown here and a short biography.

When will you come to Berlin? Do you need a place to stay?

I am looking forward to meet you here.

All the best

(Rolf Langebartels)

Rolf - Sorry to be so

late with this - I

hope you can still use it.

Yes, I'll need a place to

stay 16 + 17 March.

I hope you can get 110 VAC

and an audio amplifier for

my installation. Also I will

need it shipped back to me

since I will not have a

chance to return to Berlin

to pick it up.

I hope none of these things
present problems!

Best wishes

Paul

3.3.90

3-19-90

Rolf - well, the power supply doesn't quite cut the mustard, BUT it flickers + runs dimly enough to give the idea of the piece in part.

Also, the ignition spark adds a new sound! I think maybe 13 volts would do the job. It doesn't look like anything will burn out. But since it's dim, you will probably need to advise people to close the door behind them. It seems to say max 14V so you might try that if you have a supply. I'm sorry I couldn't do any better, but Thanks so much for all your help + support. I must leave for Hannover as they are "expecting" me. My number there will be c/o

David Calloway 0511 89 30 125

I enjoyed my stay in Berlin very much and hope I can return for a longer visit

Thank you!

Paul DeMarinis

Betriebshinweise Lasernetzteil LNT-12

Das Lاسernetzteil LNT-12 erfordert eine besonders sachgerechte Bedienung. Beachten Sie daher unbedingt die folgenden Hinweise:

- Betreiben Sie das Netzteil LNT-12 niemals ohne Laserröhre ! Auch eine kurzzeitige "Erprobung" kann durch die hohe Leerlaufspannung zur Zerstörung führen !
 - Bei Berührung der Hochspannungsanschlüsse besteht Lebensgefahr ! Die Zündspannung beträgt ca. 10 kV !
 - Auch nach dem Abschalten des Wandlers kann weiterhin eine gefährliche Hochspannung an den Anschlüssen für die Laserröhre liegen.
 - Versuchen Sie niemals das Gehäuse zu öffnen. Eine Reparatur des Wandlers ist ohnehin nicht möglich, da das Modul vergossen ist.
 - Das Lاسernetzteil LNT-12 dient ausschließlich zum Betrieb der Laserröhre LSR-6300. Verwenden Sie das LNT-12 keinesfalls für andere Zwecke !
 - Die maximale Versorgungsspannung beträgt 14 Volt Gleichspannung. Die minimale Betriebsspannung beträgt 11 Volt und darf nicht unterschritten werden.
 - Beachten Sie die Polarität der Versorgungsspannung. Das Netzteil verfügt nur über einen kurzzeitigen Verpolungsschutz (max. 3A, 5 Sekunden).
 - Beachten Sie die Kennzeichnung der Anschlüsse (A = Anode und K = Kathode) für die Laserröhre. Das schwarze Kabel der Laserröhre ist der Anodenanschluß, das weiße Kabel der Kathodenanschluß. Verwenden Sie nur die Original-Anschlußkabel in der Original-Länge !
- Hinweis: Bei einigen Laser-Röhren wird für den Kathodenanschluß ein Stecker mit zwei zusätzlichen Rippen verwendet. Diese Rippen müssen zum Einstecken in das Netzteil vorher mit einer Feile entfernt werden.*
- Achten Sie beim Betrieb der Laserröhre auf die Einhaltung der Sicherheitsregeln. Blicken Sie niemals in den Laserstrahl. Richten Sie den Laserstrahl nie auf Personen oder reflektierende Gegenstände.
 - Beachten Sie beim Einbau in ein Gehäuse unbedingt die VDE-Vorschriften. Bringen Sie auf Ihrem Gehäuse entsprechende Warn- und Typenschilder an.

Allgemeines

Der Wandler betreibt die Laserröhre mit einem stabilisierten Brennstrom von 5mA (Toleranz 2%). Daher wird eine besonders hohe Lebensdauer und eine hohe Strahlleistung der Laserröhre erreicht. Durch den hohen Wirkungsgrad des integrierten Schaltreglers beträgt die Stromaufnahme bei einer Versorgungsspannung von 12V ca. 0,9-1A. Als Anschluß für die Versorgungsspannung sind normale 6,3mm-Flachsteckverbinder aus der Kfz-Technik geeignet. Bei Betrieb an einer Autobatterie ist unbedingt eine zusätzliche Absicherung erforderlich. Durch den sogenannten Softstart des Wandlers werden keine besonderen Anforderungen bezüglich des Innenwiderstandes an das versorgende Netzteil gestellt.

maybe you will find some information here that will help - i hope i interpreted Anode = + volts
Cathode = - volts correctly...

20.3.90

Wettgere +

15 V / 2.5 A

nach Einbauten runter

auf 8 V / 2.4 A

Fiberoptik

aber keine Findung

und nicht nach Entladen

1988 1988

GIANNINOZZO

2000 V Zünd

10 Widerstände

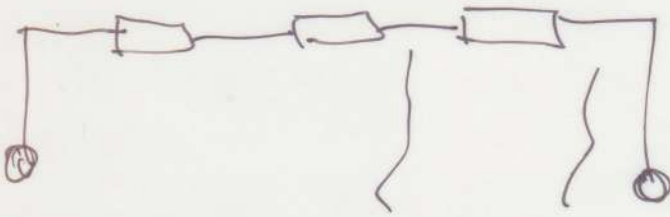
1100 V Zuerren

5 mA

0.005 A

5 MΩ

3 x 2 MΩ



span messen $1100V/3 = 300V$

gemessen : insgesamt an 5 MΩ : 400 V
an 1 MΩ : 80 V

unabhängig vom Zünden
das Zünden ist nicht
zu sehen.

Anode : +

Kathode : -

Loose Röhre

läuft mit 1150 V und 5 mA

Widerstand : $1150 / 0.005 =$
des Röhre

$$230000 \cdot 10^3 =$$

$$2.3 \cdot 10^8 =$$

$$2.3 \text{ M}\Omega \approx 2.3 \text{ M}\Omega$$

1) Widerstandskette: $6 \times 1 \text{ M}\Omega$

Spannung je Widerstand: $\approx 1200 \text{ V} / 6 = 200 \text{ V}$

oder

2) Widerstandskette: $5 \times 1 \text{ M}\Omega$

Spannung je Widerstand: $\approx 1200 \text{ V} / 5 = 240 \text{ V}$

Zündspannung $8000 \text{ V} / 5 = 1600 \text{ V}$ je Widerstand

elektr. Leistung des Röhre: $1150 \text{ V} \cdot 0.005 \text{ A} = 5.750 \text{ Watt}$

Laser mitteil CNT - 12

Katalog Seite 98

Eingang 12V / 1A $\approx 12W$

Ausgang: 10 kVolt / 1.2 kVolt

bringt nur 400 Volt Ausgang

zündet Laseröhre nicht

Laseröhre: grün 2 mW

Zündspannung 8 kV

Brennspannung 1.2 kV

gekoppelt am Mo

Volkner ab 9 Uhr

Tel. 262 95 85

Alfarabi, Farabi

islamischer Philosoph und Mystiker

* um 870, † Damaskus um 950

vermittelte dem Islam die Gesichts-
denkung des aristotelischen Logik

[dt. Lexikon]

Abakus, lat.

seit dem Altertum Tafel, Rechenbrett
auch Deckplatte des Säulen Kapitells

art
ware

Einladung



Wie schon in den vergangenen Jahren stellt *artware* Künstler aus verschiedenen Ländern vor, die Phantasie und Kreativität mit Hilfe elektronischer Medien verwirklichen.

Die 17 in der Ausstellung vertretenen Künstler setzen Hard- und Software so selbstverständlich ein wie Pinsel und Farbe.

Computer, Laser, Raum- und Klanginstallationen bieten die Chance für eine zukunftsorientierte Ästhetik, die mit Poesie, Witz und ironischer Distanz vorgebracht wird.

Die Deutsche Messe AG und die Siemens AG freuen sich, *artware* und ihre Exponate den Besuchern der Hannover Messen CeBIT und INDUSTRIE 1990 vorstellen zu können.

Das "Industrie Forum Hannover" führt Designwettbewerbe durch und veranstaltet Symposien, Seminare und Sonder-schauen zum Thema Design.

Ziel dieser Aktivitäten ist die Förderung des Designbewußtseins bei Ausstellern und Verbrauchern.

Auf den Hannover Messen CeBIT und INDUSTRIE 1990 werden Produkte gezeigt, die von einer internationalen Jury für hervorragendes Design ausgezeichnet wurden.

artware und if laden ein zum Künstlerfest am 24. März 1990 um 17.30 Uhr Hannover Messe CeBIT Halle 4, 2.Obergeschoß

artware '90 zeigt auf den Hannover Messen CeBIT und INDUSTRIE Arbeiten folgender Künstler:

Bill Bell

Michael Bielicky

Sheriann Ki-Sun Burnham

Paul DeMarinis

Georges Dyens

Walter Gramming

Karl X. Hauser

Philippe Janetet

James Lenavitt

Carmen Mankel

Franziska Megert

Mike Rodemer

Tomiyo Sasaki

Jeffery Shaw

Anna Solecka-Zach

Bernhard Thomas

Hans-Ulrich Wagner

Diese Einladung gilt für 2 Personen